


DE EU-Herstellererklärung
Hersteller: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, 33803 Steinhagen
Produkt: **Sender HSU2**
Das oben bezeichnete Produkt entspricht aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen nachstehend aufgeführter Richtlinien. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
Einschlägige Bestimmungen, denen das Produkt entspricht:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, den 01.03.2003

ppa, Axel Becker, Geschäftsleitung

GB EU Manufacturer's Declaration
Manufacturer: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, 33803 Steinhagen / Germany
Product: **Transmitter HSU2**
On the basis of its conception and design as well as in the type marketed by us, the product described above complies with the relevant basic safety and health requirements of the Directives stated below. Any modification made to the product without our express permission and approval shall render this declaration null and void.
Relevant Directives that the product complies with:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, 1st March 2003


Axel Becker, Management

FR CE-DECLARATION DU FABRICANT
Fabricant: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, 33803 Steinhagen
Produit: **Emetteur HSU2**
La conception et le type de construction des produits, mentionnés ci-dessus, commercialisés par notre société, répondent aux exigences de sécurité et de la santé relatives essentielles des directives reprises ci-après. En cas de changement des produits sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.
Conformité du produit avec les dispositions essentielles:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, 01.03.2003

Axel Becker, La Direction


NL EG-VERKLARING VAN DE FABRIKANT
Fabrikant: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, 33803 Steinhagen
Product: **Zender HSU2**
Bovenvermeld product voldoet op grond van zijn concept en constructietype in de door ons in de handel gebrachte uitvoering aan de desbetreffende essentiële veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de hernaveremde richtlijnen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging van het product verliest deze verklaring haar geldigheid.
Essentiële bepalingen waaraan het product voldoet:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, 01.03.2003


Axel Becker, Directie


IT Dichiarazione di conformità CE
Produttore: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, 33803 Steinhagen
Prodotto: **Trasmittitore HSU2**
Il prodotto sopra indicato, nella struttura, nel tipo di costruzione e nella versione da noi messa in circolazione, è conforme ai requisiti fondamentali per la sicurezza e la salute prescritti nelle seguenti direttive. La presente dichiarazione perde validità qualora il prodotto sia stato modificato senza la nostra esplicita approvazione.
Pertinenti Direttive alle quali corrisponde il prodotto:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, 01.03.2003

ppa, Axel Becker, Direzione


ES Declaración de fabricante UE
Fabricante: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, 33803 Steinhagen
Producto: **Emisor HSU2**
El producto arriba descrito, en base a su concepción y modo de construcción en la versión puesta en circulación por nosotros, cumple los requisitos fundamentales correspondientes en materia de seguridad y salud de las directivas que a continuación se citan. Esta declaración pierde su validez si se realiza una modificación en el producto que no haya sido previamente acordada con nosotros.
Disposiciones correspondientes que cumple el producto:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, 01.03.2003


pp, Axel Becker, Dirección

SE EU - Tillverkare deklaration
Tillverkare: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, D-33803 Steinhagen
Produkt: **Sändare HSU2**
De ovan beskrivna produkterna överensstämmer i sin konstruktion, funktion och design i vår utgivna modell, med tillämpliga grundläggande krav enligt nedanstående angivna riktlinjer med hänsyn till produkt- och personskyddet. Vid ändringar av produkten som gjorts utan vårt medgivande, förlorar denna försäkran sin giltighet.
Tillämpliga bestämmelser, som produkten uppfyller:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, 01.03.2003

ppa Axel Becker, Företagsledning

PL Oświadczenie producenta z Unii Europejskiej
Producent: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, D-33803 Steinhagen
Produkt: **Nadajnik HSU2**
Wyrzół określony produkt, ze względu na rodzaj konstrukcji oraz wprowadzoną przez nas do obrotu wersję wykonania, odpowiada zasadniczym wymogom bezpieczeństwa i wymogom zdrowotnym zawartych w niżej wymienionych dyrektywach. Niniejsze oświadczenie traci swoją ważność w przypadku dokonania nie uzgodnionej z nami zmiany produktu.
Produkt spełnia poniższe regulacje:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, dnia 01.03.2003

ppa, Axel Becker, dyrektor


H EU-Gyártói nyilatkozat
Gyártó: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, D-33803 Steinhagen
Termék: **Tartsa HSU2**
A fent megnevezett termék – az általunk forgalomba hozott kivitelben - műszaki szerkezete és kidolgozása alapján megfelel az alábbiakban felsorolt biztonsági és egészségügyi követelményeknek. A termékben végrehajtott bármely – a gyártóval nem leegyezett – változtatás esetén a nyilatkozat érvényét veszti.
Vonatkozó határozatok, amelyeknek a termék megfelel:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, 2003.03.01.

ppa, Axel Becker, Aláírás


CZ Prohlášení výrobce EU
Výrobce: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, D-33803 Steinhagen
Výrobek: **Vysílač HSU2**
Výše oznašený výrobek odpovídá na základě svého koncipování a konstrukce v provedení, které uvádíme do oběhu, příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům následně uvedených směrnic. Při naší neodsouhlasené změně výrobku ztrácí toto prohlášení platnost.
Příslušná ustanovení, kterým výrobek odpovídá:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, dne 01.03.2003

ppa, Axel Becker, Obchodní vedení

RU Заявление изготовителя о соответствии изделия требованиям Директивы ЕС
Изготовитель: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, D-33803 Steinhagen
Изделие: **Пульс HSU2**
Указанное выше изделие благодаря его проектированию, конструкции и изготовлению на нашей фирме соответствует основополагающим требованиям указанных ниже Директив. Это заявление утрачивает силу в случае внесения в изделие каких-либо изменений, которые не согласованы с нами.
Действующие положения, которым соответствует это изделие:
EN 1760-2
pr EN 12978
Штайнхаген, 01.03.2003 г.

Axel Becker, Руководство фирмы

N EU-producenterklæring
Producent: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, D-33803 Steinhagen
Produkt: **Sender HSU2**
Produktet som beskrives ovenfor er på basis af dets design og byggemåte i overensstemmelse med de relevante grundlæggende krav til sikkerhed og helbeseværn som stilles i de direktiver som står opført nedenfor. Denne erklæring taper sin gyldighet, dersom det foretas en endring ved produktet uten vår godkjenning.
Relevante bestemmelser som produktet er i samsvar med:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, 01.03.2003

p.p, Axel Becker, Daglig leder

GR Τήλωση ΕΚ του κατασκευαστή
Κατασκευαστής: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, D-33803 Steinhagen
Προϊόν: **Χειρομηνος HSU2**
Το Ι ροαναφερθέν Ι ροϊόν ανταί κρινεται, αι δ Ι λευράς σχεδιου και κατασκευής, στον τύο Ι ου εΒεις θέσαιε σε κυκλοφορία, στις ανάλογες βασικές αι αιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των ακολούθως αναφερομένων οδηγιών. Κάθε αλλαγή Ι ου θα γίνει χωρίς την Ι ροηγούθενη συγκατάθεση του κατασκευαστή συνει άγεται την αι ώλεια της ισχύος της Ι ρούρας δήλωσης.
Σχετικοί κανονισμοί στους οι οιους αντιστοιχεί το Ι ροϊόν:
EN 1760-2
pr EN 12978
Στάινχαγκεν (Steinhagen), 01/03/2003

εντεταλμένος Axel Becker, Γενική διεύθυνση


FIN EY-valmistajan vakuutus
Valmistaja: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, D-33803 Steinhagen
Tuote: **Käsiälyhetin HSU2**
Yllä mainittu tuote vastaa suunnitelmiaan ja rakenteeltaan sittä muodossa kuin me olemme sen tuoneet myyntiin jatkossa kurluttujen direktiivien olennaisia perustavarahtaisia turvallisuuksia ja terveyttä koskevia vaatimuksia. Yksikin tuoteeseen tehty muutos, jota ei ole sovittu meidän kanssamme, aiheuttaa tämän vakuutuksen voimassaolon päätymisen.
Olennaiset vaatimukset, joita tuote vastaa:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, 01.03.2003

ppa, Axel Becker, Yrityksen johto

DK EU-fabrikantserklæring
Fabrikant: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, D-33803 Steinhagen
Produkt: **Sender HSU2**
Det ovenfor opførte produkt opfylder i medfør af sin udvikling og konstruktion samt af den udførelse, som vi har bragt i handlen, de almindelige, grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i de efterfølgende direktiver. I tilfælde af ændringer på produktet, der ikke er udført med vort samtykke, mister denne erklæring sin gyldighed.
Almindelige bestemmelser, som produkter opfylder:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, 01.03.2003

p, p, Axel Becker, Direktionen

P Declaração europeia do fabricante
Fabricante: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, D-33803 Steinhagen
Produto: **Telemoando HSU2**
O produto acima designado cumpre as exigências essenciais de segurança e de saúde das seguintes diretivas europeias no que diz respeito à concepção, ao tipo de construção e à execução. Esta declaração perde a validade, se for feita qualquer alteração no produto sem o nosso consentimento prévio.
Directivas vigentes, que são cumpridas pelo produto:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, 01.03.2003

p.p, Axel Becker, Gerência

SLV EUZJVAVA PROIZVAJALCA
Proizvajalec: Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, D-33803 Steinhagen
Proizvod: **Oddajnik HSU2**
Zgoraj navedeni proizvod s svojo zasnovno, konstrukcijo in končno izvedbo v tržni obliki ustreza zadevnim osnovnim zahtevam v nadaljevanju navedenih smernic glede varstva in zdravja pri delu. V primeru spreminjanja proizvoda, ki ni v skladu z našo zasnovno, ta izjava ni veljavna.
Zadevna določila, katerim ustreza proizvod:
EN 1760-2
pr EN 12978
Steinhagen, 01.03.2003

ppa, Axel Becker, poslovodstvo